

# Navegando en DSHS

*Una hoja de ruta hacia  
los programas y servicios*

Departamento de Servicios Sociales y de Salud del Estado de Washington

Administración de Servicios para Ancianos  
y Personas con Impedimentos

Administración Servicios para Niños

Administración de Servicios Económicos

Administración de Servicios de Salud  
y Recuperación

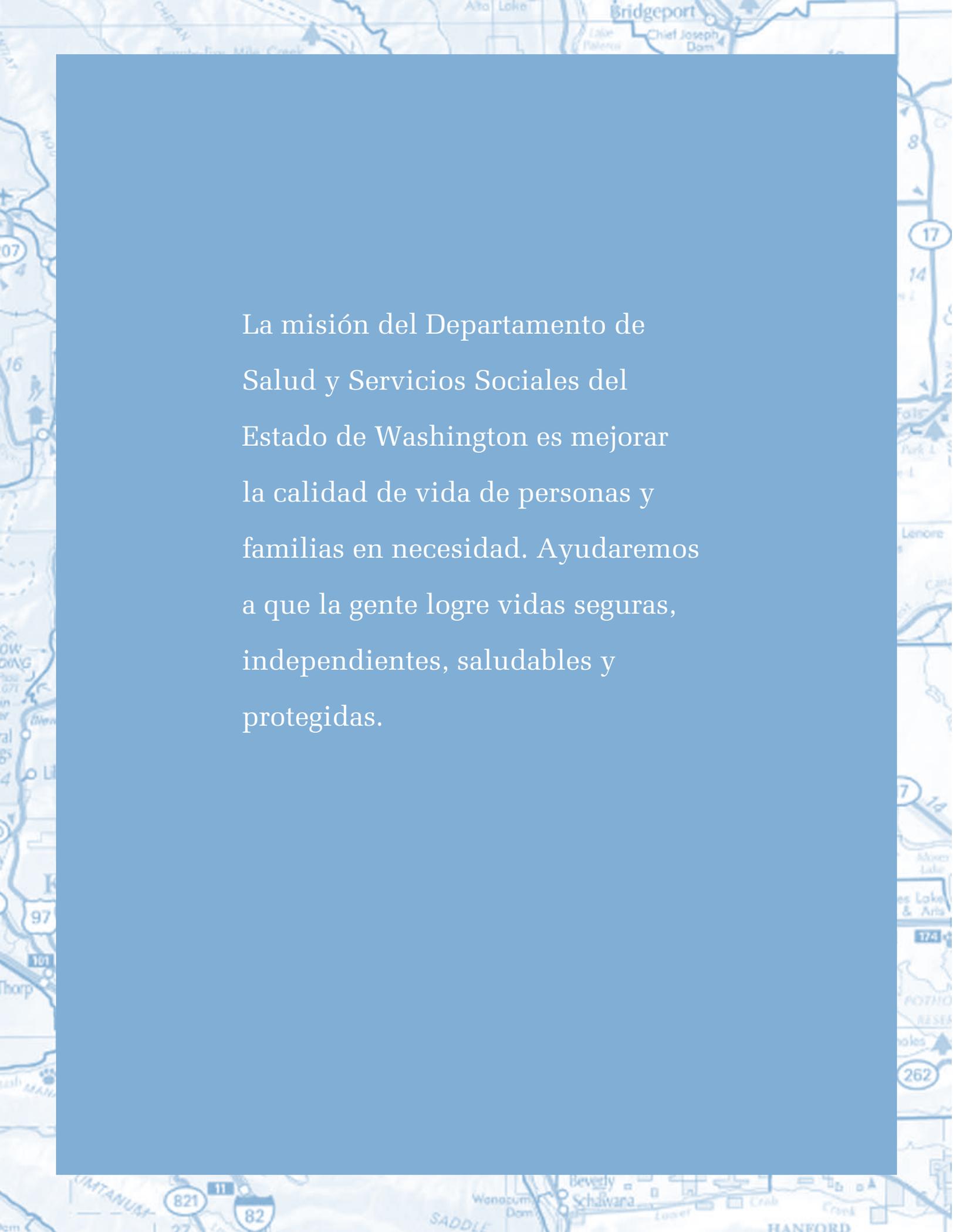
Administración de Rehabilitación Juvenil





# Contenidos

- 1** Introducción
- 2** Esto es DSHS
- 3** Preguntas y Respuestas
  - 3 Efectivo, Cuidado de Niños, Alimentos y Asistencia Médica*
  - 6 Violencia Doméstica*
  - 6 Empleo*
  - 7 Asuntos de Niños*
  - 8 Adultos ancianos o con impedimentos*
  - 9 Misceláneos*
- 9** Cosas para Recordar
- 10** Un Vistazo a DSHS
- 11** Guía rápida de DSHS



La misión del Departamento de Salud y Servicios Sociales del Estado de Washington es mejorar la calidad de vida de personas y familias en necesidad. Ayudaremos a que la gente logre vidas seguras, independientes, saludables y protegidas.

# Introducción

El Departamento de Servicios Sociales y de Salud (DSHS) es un recurso vital que le proporciona los elementos básicos para la vida a nuestros residentes de Washington que necesitan una mano amiga.

DSHS proporciona protección, confort, asistencia alimenticia, asistencia financiera, asistencia médica y muchos otros servicios.

Una lista parcial de los servicios de DSHS en la página siguiente de este folleto le brinda un panorama sobre la manera en que satisfacemos las múltiples necesidades de quienes buscan ayuda.

DSHS nunca habría podido llevar a cabo esta tarea masiva sin la sobresaliente asistencia de nuestro personal dedicado, padres suplentes, miembros de la familia, asociados de la comunidad, organizaciones religiosas, proveedores privados y agencias de gobierno.

Este folleto le ayudará a asistir a los clientes de DSHS con información vital sobre los programas disponibles y consejos sobre cómo solicitar dichos servicios.



# Esto es DSHS

DSHS es la agencia de servicio social del estado para niños, familias y adultos en necesidad.  
Nosotros, en la:

## Administración de Servicios para Ancianos y Personas con Impedimentos (ADSA)

- Investigamos abuso alegado, abandono o explotación de adultos vulnerables.
- Autorizamos y supervisamos hogares de ancianos, pensiones y hogares familiares para adultos.
- Proporcionamos servicios para ancianos de bajos recursos en el hogar para que puedan continuar viviendo en sus hogares.
- Proporcionamos ayuda con la alimentación, baño y cuidado personal para que las personas con impedimentos al desarrollo puedan vivir en el hogar.
- Proporcionamos cuidado residencial para personas con impedimentos al desarrollo, cuando fuera apropiado.
- Proporcionamos servicios de intervención temprana para bebés y niños pequeños, del nacimiento hasta los tres años, y para sus familias.

## Administración Servicios para Niños (CA)

- Investigamos abuso de niños o abandono sospechado.
- Proporcionamos cuidados fuera del hogar con padres suplentes y cuidadores familiares autorizados para niños que no pueden vivir con sus padres biológicos.
- Nos aseguramos de que se desarrolle un plan de vida permanente para cada niño bajo cuidado fuera del hogar para su regreso al hogar, adopción o tutela.
- Proporcionamos servicios de intervención ante crisis para familias en conflicto con su adolescente.

## Administración de Servicios Económicos (ESA)

- Proporcionamos asistencia en efectivo para familias necesitadas con niños mientras que ayudamos a sus padres a encontrar empleo.
- Proporcionamos asistencia alimenticia.
- Nos aseguramos de que los padres que tienen la custodia de sus niños reciban sus pagos de manutención de niños establecidos por la corte.

## Administración de Servicios de Salud y Recuperación (HRSA)

- Proporcionamos seguro de salud para aquellos con bajos ingresos de modo que reciban atención médica apropiada cuando nazcan los bebés, cuando los niños enfermen y cuando los adultos padezcan de problemas médicos.
- Asistimos a personas con enfermedad mental para que vivan en la comunidad.
- Administramos hospitales para personas con enfermedad mental severa.
- Ofrecemos servicios de prevención de drogas y alcohol y tratamiento para quienes no pueden pagarlos.

## Administración de Rehabilitación Juvenil (JRA)

- Albergamos y tratamos a delincuentes juveniles en establecimientos seguros y se proporciona supervisión luego de la liberación.

## Planificación, Desarrollo y Responsabilidad (PPA)

- Proporciona investigación, planificación estratégica y coordinación de asuntos de vivienda.

## Oficina del Secretario

- Ayudamos a personas con impedimentos a encontrar empleo.
- Proporcionamos tratamiento de salud mental, en establecimientos seguros, para delincuentes sexuales civilmente responsables.





# Preguntas Frecuentes

## Efectivo, Cuidado de Niños, Alimentos y Asistencia Médica

Existe una cantidad de programas de asistencia disponibles para ayudar a que personas con bajos ingresos, familias, mujeres embarazadas o personas con impedimentos satisfagan sus necesidades financieras diarias.

La **Calculadora de Elegibilidad de Prueba** indica si una persona podría ser elegible para alguno de los programas de asistencia de DSHS. La calculadora se encuentra en [www.dshs.wa.gov/ESA/TEC/](http://www.dshs.wa.gov/ESA/TEC/).

**Para solicitar**, visite una Oficina de Servicios Comunitarios (CSO) local de DSHS. Para encontrar una lista de las ubicaciones de las CSO o para solicitar en línea, visite [www.onlinecso.dshs.wa.gov](http://www.onlinecso.dshs.wa.gov).

### ¿Cómo puedo obtener manutención de niños para mis niños?

La División de Manutención de Niños (DCS) administra las leyes estatales y federales y ayuda a las familias a establecer las obligaciones de manutención de niños, cobra y procesa los pagos de manutención de niños, y revisa y modifica las obligaciones de manutención de niños. Las familias que reciben asistencia en efectivo o médica recibirán automáticamente servicios de la DCS. Encuentre información sobre los servicios de la DCS en [www.dshs.wa.gov/dcs](http://www.dshs.wa.gov/dcs) o llamando al **1-800-442-KIDS**.

### ¿Cómo puedo obtener dinero para pagar mis cuentas?

#### *Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF)*

Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF) proporciona ayuda en efectivo y médica para familias con necesidades. Los residentes del estado de Washington que sean responsables del cuidado de niños o que se encuentren embarazadas podrían ser elegibles. Muchas familias TANF deben inscribirse en el programa WorkFirst que ayuda a los participantes a encontrar y mantener empleos. Para solicitarlo, llame o visite la CSO local o presente la solicitud en línea.

#### *Asistencia General para Personas No Empleables*

Asistencia General para Personas No Empleables (GAU) es un programa financiado por el estado que proporciona beneficios en efectivo y médicos a personas que se encuentren física o mentalmente incapacitadas o que no sean empleables. Solicite GAU en la CSO local o presente la solicitud en línea utilizando la Solicitud de Servicios en Línea de DSHS.

#### *Programas de Emergencia de DSHS*

DSHS puede proporcionar ayuda de emergencia en cualquiera de las siguientes situaciones: falta de alimento, desalojo, desamparo, corte de servicios públicos, problemas médicos con el embarazo, violencia doméstica u otras circunstancias que representen un daño para usted o los demás. Solicite asistencia de emergencia en la Oficina de Servicios Comunitarios local o presente la solicitud en línea. Las solicitudes deben satisfacer los requisitos de elegibilidad para acceder a los programas de emergencia.

## Preguntas Frecuentes

### ¿Cómo puedo solicitar ayuda con las cuentas de cuidado de niños?

El programa de Cuidado de Niños Working Connections (WCCC) ayuda a las familias para que paguen cuidado de niños en centros de cuidado de niños autorizados o certificados, hogares de cuidado de niños familiares, los hogares de parientes quienes proporcionan cuidado de niños o su propio hogar cuando una adulto se acerca para proporcionar cuidado. Para solicitar WCCC, llame o diríjase a la CSO local o presente la solicitud en línea.

### ¿Necesita asistencia para encontrar cuidado de niños?

Encuentre la Agencia local de Recursos y Derivaciones para Cuidado de Niños en su área llamando al **1-800-446-1114**, o visitando la Red de Recursos y Derivaciones de Cuidado de Niños del Estado de Washington en [www.childcarenet.org/](http://www.childcarenet.org/).

### ¿Cómo puedo obtener ayuda para comprar alimentos?

Las Estampillas para Alimentos ayudan a las personas y familias con bajos ingresos a comer una dieta más saludable suplementando sus ingresos con beneficios para comprar más alimentos. Los residentes del estado de Washington que reúnan los requerimientos de ingresos, recursos, ciudadanía o condición de inmigrante son elegibles. Solicite las Estampillas para Alimentos, llamadas Alimentos Básicos, en la CSO local o en línea.

### ¿Cómo puedo obtener ayuda con la asistencia médica (Medicaid)?

#### *Programas Médicos para Niños*

El programa Médico para Niños es para los niños que viven en el estado de Washington, **menores de 18 años de edad**. Solicite asistencia médica para niños en la CSO local, en línea o por correspondencia. Las solicitudes también pueden solicitarse llamando al **1-800-204-6429**.

#### *Asistencia Médica Familiar*

El programa de Asistencia Médica Familiar es para familias con niños a cargo, menores de 19 años, cuyos ingresos y recursos estén por debajo de los límites de Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF). Presente su solicitud en la CSO local o en línea.

#### *Programa Primeros Pasos*

El Programa Primeros Pasos proporciona servicios de asistencia médica y manutención para mujeres embarazadas. Las mujeres podrían ser derivadas por un trabajador financiero en su CSO local. Las mujeres que no fueron derivadas pueden llamar al 1-800-322-2588 para ser conectadas con el programa. La participación en Primeros Pasos es voluntaria.



## Preguntas Frecuentes

### *Programa de Planificación Familiar/Hágase Cargo*

El programa de Planificación Familiar proporciona control de la natalidad y servicios de planificación familiar para mujeres y hombres. Los que se encuentran en el programa de Medicaid son elegibles para planificación familiar. Un experto en la CSO local explicará las opciones para que los clientes puedan decidir qué opciones para el control de la natalidad serían las mejores para ellos.

### *Programa de Ahorros de Medicare*

Los programas de Ahorros de Medicare ayudan a los beneficiarios de Medicare con bajos ingresos a pagar total o parcialmente sus primas de Medicare. El programa Beneficiario Calificado de Medicare (QMB) paga la prima de la Parte B de Medicare, y el costo de la prima de la Parte A, de haberlo. QMB también paga los copagos y deducibles de Medicare. Solicite los programas de participación de costos en la CSO local o en línea.

## ¿Cómo puedo obtener tratamiento por drogas y alcohol?

Los programas para ayudar a que las personas de bajos ingresos obtengan tratamiento por drogas y/o alcohol son administrados por los gobiernos de condado y tribales.

Para derivaciones a los servicios en su condado o para consejería ante crisis, llame a la Línea de Ayuda por Alcohol o Drogas las 24 horas al 1-800-562-1240. También puede encontrar sus servicios locales por drogas/alcohol en las páginas de gobierno del directorio telefónico bajo “Washington State Alcohol/Drug” (Drogas/Alcohol en el Estado de Washington). La información también se encuentra disponible en su oficina local de DSHS de la comunidad.

## ¿Cómo puedo obtener servicios de salud mental en mi comunidad?

El sistema de salud mental de Washington proporciona atención y tratamiento para todos los adultos y niños con enfermedad mental severa y recurrente, y administra un sistema de respuesta ante crisis para todos los ciudadanos de Washington.

Los planes de salud mental locales administrados, llamados Redes de Apoyo Regional (RSN), coordinan los servicios de salud mental ofrecidos dentro de su área de servicio a través de contactos con agencias de salud mental de la comunidad.

Estos servicios están disponibles para todos. Los beneficiarios de Medicaid son inscritos automáticamente.

Para encontrar la RSN local visite [www.dshs.wa.gov/mentalhealth/rsnmap.shtml](http://www.dshs.wa.gov/mentalhealth/rsnmap.shtml).

Llame o visite la CSO local para solicitar Medicaid.

## Violencia Doméstica

### ¿Cómo puedo denunciar violencia doméstica?

Llame a la Línea Directa de Violencia Doméstica del Estado de Washington al **1-800-562-6025**. La línea directa se encuentra disponible para sordos y personas que no hablan inglés.

### ¿Cómo puedo localizar los servicios por violencia doméstica?

Para encontrar ayuda o localizar un programa de la comunidad, comuníquese con la red de Violencia Contra las Mujeres de Washington en **www.wavawnet.org**.

## Empleo

### ¿Cómo puedo obtener un empleo con DSHS?

Las oportunidades de empleo con DSHS pueden encontrarse en la página de Empleo de DSHS en **www.dshs.wa.gov/hrd/**.

### Soy una persona con impedimentos y deseo trabajar. ¿Cómo puedo obtener asistencia?

La División de Rehabilitación Vocacional (DVR) proporciona servicios relacionados con el empleo para personas con impedimentos que desean trabajar pero necesitan asistencia. Un consejero de la DVR trabaja con cada persona para desarrollar un plan personalizado de servicios diseñado para ayudar a que la persona alcance su meta. Más información disponible llamando al **1-800-637-5627** o visitando **www.dshs.wa.gov/dvr**.



## Asuntos de Niños

### ¿Cómo puedo denunciar abuso de niños?

Llame al Número Gratuito de DSHS **1-866-ENDHARM (1-866-363-4276)**. Hablará con una persona que lo comunicará con el número directo para que presente su informe. Este servicio funciona las 24 horas del día, los siete días de la semana.

### ¿Cómo puedo adoptar un niño?

Las familias interesadas en adoptar un niño para cuidados suplentes deberían inscribirse en capacitación previa al servicio. Encuentre más información en [www.dshs.wa.gov/ca/adopt/index.asp](http://www.dshs.wa.gov/ca/adopt/index.asp). También podría llamar a su oficina local de la División Servicios para Niños y Familias.

El propósito del programa de adopción es satisfacer las necesidades de permanencia de los niños que se encuentran bajo cuidado y custodia de DSHS y no pueden reunirse con su familia de nacimiento. DSHS hace esfuerzos por encontrar familias seguras y estables que puedan satisfacer las necesidades del niño de la mejor manera.

Si usted adopta un niño con necesidades especiales para cuidados suplentes, usted podría recibir apoyo financiero y médico continuo. El niño adoptado debe calificar conforme las leyes federales y estatales.

### ¿Cómo obtengo asistencia para mi hijo que tiene un impedimento al desarrollo?

La División Servicios para Personas con Impedimentos al Desarrollo (DDD) ayuda con servicios para niños que podrían tener impedimentos al desarrollo. Comuníquese con la oficina local de DDD y pida solicitar los servicios. Para encontrar la oficina de DDD en su área, llame al **360-725-3413** o visite [www.dshs.wa.gov/ddd/contacts](http://www.dshs.wa.gov/ddd/contacts).

Por preguntas sobre las necesidades de desarrollo para niños desde el nacimiento hasta los tres años, comuníquese con el Programa de Intervención Temprana para Bebés y Niños Pequeños **360-725-3500**.

### ¿Cómo puedo convertirme en un padre suplente autorizado?

Las personas interesadas en ser padres suplentes pueden llamar a la línea directa de Reclutamiento de Padres para Cuidados Suplentes del Estado al **1-800-760-5340**.

### ¿Puedo obtener ayuda con mi adolescente fuera de control?

Los Servicios de Reconciliación Familiar se encuentran disponibles para las familias que experimentan conflictos con jóvenes entre 13 y 17 años. Los servicios para resolver situaciones de crisis y estabilizar familias se encuentran disponibles a través de la oficina de Administración Servicios para Niños. Encuentre más información sobre servicios para adolescentes o localice una oficina en línea en [www.dshs.wa.gov/ca/services/srvsum.asp](http://www.dshs.wa.gov/ca/services/srvsum.asp).

### ¿Qué sucede con los delincuentes juveniles encarcelados en establecimientos estatales?

Los jóvenes que se encuentran encarcelados bajo custodia del estado son retenidos en establecimientos de la Administración de Rehabilitación Juvenil (JRA). El interés principal de la JRA radica en ayudar a que los delincuentes juveniles se desarrollen, maduren y se conviertan en adultos seguros, competentes y responsables. Ellos lo logran a través del cuidado profesional que incluye instituciones de seguridad, un campo de entrenamiento básico tipo militar, establecimientos residenciales de mínima seguridad basados en la comunidad y libertad probatoria familiar de cuidado posterior.





## Misceláneos

### ¿Cómo denuncio fraude de asistencia social?

Si sospecha o tiene conocimiento sobre un fraude de asistencia social, denúncielo a través de uno de estos métodos:

- Llame a la línea directa de fraude de asistencia social al **1-800-562-6906**
- Utilice el formulario de quejas en línea en **[www.dshs.wa.gov/fraud](http://www.dshs.wa.gov/fraud)**
- Envíe una queja por escrito a Welfare Fraud Hotline, PO Box 45817, Olympia, WA 98504-5817
- Envíe una queja por fax al **360-438-8140**

### ¿Cómo encuentro información acerca de los Registros Públicos de DSHS?

Diríjase a la página de Registros Públicos de DSHS **[www.dshs.wa.gov/pubdis.shtml](http://www.dshs.wa.gov/pubdis.shtml)**.

## *Cosas para recordar...*

Un cliente actual que esté por llamar a la oficina local de DSHS acelerará el proceso si posee la siguiente información a su alcance:

- Nombre
- Fecha de nacimiento
- Número de identificación del cliente

Por supuesto, si usted no es un cliente, no poseerá un número de identificación.

Si un cliente de DSHS desea o necesita compartir información sobre los archivos de su caso de DSHS con otra persona, deberá completar y firmar un formulario de Autorización para Divulgar Registros. Una copia de dicho formulario se encuentra en línea en **[www.dshs.wa.gov/pdf/ms/forms/17\\_063.pdf](http://www.dshs.wa.gov/pdf/ms/forms/17_063.pdf)**. DSHS verificará la firma antes de divulgar cualquier información.

# Un Vistazo a DSHS

## Administración de Servicios para Ancianos y Personas con Impedimentos (ADSA)

[www.adsa.dshs.wa.gov](http://www.adsa.dshs.wa.gov)

- Servicios en el Hogar y la Comunidad (HCS) - *Asistencia con el cuidado en el hogar y residencial, Servicios de Protección para Adultos*
- Servicios de Atención Residencial – *Hogares Familiares para Adultos, de Cuidado de Enfermería, Pensiones*
- Impedimentos al Desarrollo – *Centros de Rehabilitación Residencial (Instituciones), Asistencia con cuidados en el hogar y residenciales, Programa de Intervención Temprana para Bebés y Niños Pequeños*

## Administración Servicios para Niños (CA)

[www.dshs.wa.gov/ca](http://www.dshs.wa.gov/ca)

- Seguridad y Protección de Niños - *Agencia Protectora de Menores (CPS), Servicios de Asistencia Social para Niños y Familias, Servicios Familiares Voluntarios, Servicios por Violencia Familiar, Servicios de Asistencia Social para Niños Indígenas*
- Cuidados Fuera del Hogar - *Colocación con Parientes y Padres Suplentes Autorizados*
- Familias Permanentes - *Reunificación Familiar, Apoyo para Tutela, Apoyo para Adopción*
- Apoyo Familiar - *Servicios de Reconciliación Familiar*

## Administración de Servicios Económicos (ESA)

[www.dshs.wa.gov/esa](http://www.dshs.wa.gov/esa)

- Ayuda para Personas Necesitadas  
*Asistencia en Efectivo, Alimentos Básicos, WorkFirst, Asistencia para Cuidado de Niños*
- Manutención de niños
- Asistencia para Refugiados e Inmigrantes

## Administración de Servicios de Salud y Recuperación (HRSA)

<http://fortress.wa.gov/dshs/maa/index.html>

- Medicaid  
*Asistencia Médica Estatal/Federal por Bajos Ingresos*
- Programas de Salud para Niños
- Salud Mental – *Hospitales Estatales, Programas de la Comunidad*
- Abuso de Alcohol y de Sustancia
- Servicios de Determinación de Impedimentos

## Administración de Rehabilitación Juvenil (JRA)

[www.dshs.wa.gov/jra](http://www.dshs.wa.gov/jra)

- Cuidado Residencial – *Programas, Instituciones, Tratamiento de la Comunidad*
- Cuidado Posterior – *Servicios de libertad probatoria y de transición*

## Planificación, Desarrollo y Responsabilidad (PPA)

[www.dshs.wa.gov/rda/default.shtm](http://www.dshs.wa.gov/rda/default.shtm)

- Proporciona investigación y servicios de evaluación para administradores de DSHS
- Asiste a las administraciones en la planificación estratégica
- Proporciona coordinación del trabajo en las siguientes áreas: vivienda, niños y familias de padres encarcelados, y políticas de reingreso de delincuentes y servicios

## Oficina del Secretario

- Rehabilitación Vocacional: [www.dshs.wa.gov/dvr](http://www.dshs.wa.gov/dvr)
- Personas Sordas y con Deficiencias Auditivas [www.dshs.wa.gov/hrsa/odhh](http://www.dshs.wa.gov/hrsa/odhh)
- Centro de Compromiso Especial - *Para predadores sexuales violentos: [www.dshs.wa.gov/hrsa/scc](http://www.dshs.wa.gov/hrsa/scc)*
- Política y Servicios de Apoyo Indígenas: [www.dshs.wa.gov/ipss](http://www.dshs.wa.gov/ipss)
- Asuntos de Diversidad: [www.dshs.wa.gov/dao](http://www.dshs.wa.gov/dao)
- Verificación de Antecedentes: [www.dshs.wa.gov/msa/bccu](http://www.dshs.wa.gov/msa/bccu)
- Asuntos Públicos

## Departamento de Servicios Sociales y de Salud (DSHS)

# Guía rápida

**Sitio web de DSHS:** [www.dshs.wa.gov](http://www.dshs.wa.gov) 

*Llame a las siguientes unidades si tiene preguntas:*

### Gobierno y Relaciones Comunitarias – Servicios para la Comunidad

Para información general sobre programas del departamento y derivación a los contactos apropiados de la agencia para la resolución de quejas.

*Línea sin cargo para el público* ..... **(800) 737-0617**

*Correo electrónico* ..... **AskDSHS@dshs.wa.gov**

### División de Servicios Comunitarios – Relaciones con el Cliente

Para preguntas acerca de programas de asistencia en efectivo, alimenticia, de cuidado de niños o médica, WorkFirst, o asuntos sobre los Servicios Comunitarios locales o centros de atención al cliente de CSD.

*Línea sin cargo para el público* ..... **(800) 865-7801**

### Administración Servicios para Niños – Relaciones con la Comunidad

Para revisar asuntos relacionados con las acciones de la agencia en los casos de Servicios de Protección para Niños, de cuidado suplente y de adopción. Proporcione el nombre del niño y de los padres, siempre que fuera posible.

*Línea sin cargo para el público* ..... **(800) 723-4831**

*Correo electrónico* ..... **constrelations@dshs.wa.gov**

### División Manutención de Niños – Unidad de Relaciones Comunitarias

Para preguntas acerca de cuestiones de manutención de niños. Proporcione el número de caso de DCS o número de seguro social del constituyente y los nombres de ambos padres, siempre que fuera posible.

*Línea sin cargo para el público* ..... **(800) 457-6202**

*Correo electrónico* ..... **dcs-cru@dshs.wa.gov**

### Administración de Servicios de Salud y Recuperación

Para preguntas sobre cobertura de Medicaid, Healthy Options y política de Medicaid  
Centro de Atención al Cliente de la HRSA

*Línea sin cargo para el público* ..... **(800) 562-3022**

### EndHarm

Llame a este número sin cargo si sospecha que un niño o adulto vulnerable es abusado o abandonado. El operador lo comunicará con la oficina de DSHS correspondiente para que presente su denuncia.

*Línea sin cargo para el público* ..... **(866) 363-4276**



*Washington State*  
Department of Social  
& Health Services

DSHS 22-1199 SP (Rev. 8/08)